



Réfrigérant
R410A

MANUEL DE FONCTIONNEMENT

CLIMATISEUR

TYPE FENÊTRE

MODÈLE DE CLIMATISATION

AKH7F

AKH9F

MODÈLE À CYCLE INVERSÉ

AKH9U

CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION POUR
TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

FUJITSU GENERAL LIMITED

TABLES DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS	RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR	10
DÉNOMINATION ET FONCTIONS DES	PROTECTION ET ENTRETIEN	11
COMPOSANTS..... 6	LOCALISATION DES PANNES	12
FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR.....7	CONSEILS POUR LE FONCTIONNEMENT	13

PRÉCAUTIONS

- Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire l'ensemble des « PRECAUTIONS » afin de l'utiliser correctement.
- Les instructions de cette section sont toutes relatives à la sécurité ; veuillez à maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- « PRÉCAUTION » et « AVERTISSEMENT » ont les significations suivantes dans ce manuel :

S_HAVERTISSEMENT !	Indique les procédures qui, si elles ne sont pas réalisées correctement, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves à l'utilisateur.
S_HPRÉCAUTION !	Indique les procédures qui, si elles ne sont pas réalisées correctement, peuvent entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

Symboles de sécurité



Le symbole triangulaire indique les points d'AVERTISSEMENT et de PRECAUTION.



Ce symbole indique les opérations non autorisées. L'action non autorisée est indiquée dans le symbole et dans les explications à proximité.



Ce symbole indique les instructions relatives aux opérations que doit effectuer l'utilisateur.

S_H DANGER

N'essayez pas d'installer ce climatiseur vous-même.

- L'installation doit être réalisée par un technicien autorisé.



Pour toute réparation, veuillez contacter un technicien autorisé.

- N'essayez pas de retirer des pièces ni de procéder à la maintenance de l'appareil vous-même au risque de vous exposer à des décharges électriques dangereuses. Cet appareil ne comporte pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur.



En cas de déplacement de l'appareil, contactez un technicien autorisé pour le débranchement et l'installation de l'appareil.

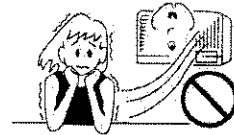


PRÉCAUTIONS

S H DANGER

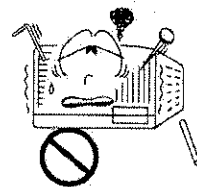
Ne restez pas sur le passage direct de l'air de climatisation pendant une longue période.

- L'exposition directe excessive peut nuire à la santé.
- Veuillez faire particulièrement attention lorsque vous allez vous coucher et dans les chambres où dorment des enfants, des personnes âgées ou malades.

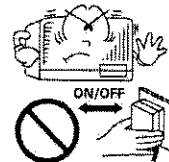


Ne mettez ni les doigts ni d'autres objets dans l'orifice de sortie, ni dans les grilles d'admission.

- L'unité intègre un ventilateur qui fonctionne à grande vitesse et peut donc entraîner des blessures.
- Faites particulièrement attention si vous avez des enfants en bas âge.

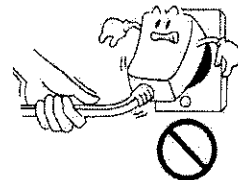


Vous ne devez pas allumer ni éteindre le climatiseur en branchant ou débranchant le câble d'alimentation.



Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation.

- Ne posez pas d'objets lourds sur le câble et ne tirez pas dessus. Ces mauvais traitements peuvent endommager l'isolation, ce qui entraînerait des risques d'incendie et de décharges électriques.



S H AVERTISSEMENT!

En cas d'endommagement du câble d'alimentation du climatiseur, le fabricant ou un technicien autorisé devra le remplacer pour écarter les dangers.

En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.) arrêtez immédiatement le climatiseur, débranchez la prise du câble d'alimentation et contactez un technicien autorisé.

- Si vous continuez à utiliser l'appareil dans de telles conditions, vous vous exposez à des risques d'incendie ou de décharges électriques.



En cas d'endommagement du câble d'alimentation, seul un technicien autorisé peut le remplacer car des outils spéciaux et un câble spécifique sont nécessaires.



PRÉCAUTIONS

S HPRÉCAUTION !	
Ventilez la pièce de temps en temps pendant le fonctionnement. <ul style="list-style-type: none">• Veillez à fournir une ventilation adéquate, particulièrement si vous utilisez cet appareil conjointement à d'autres appareils de chauffage. (Chauffage)• Une ventilation insuffisante peut entraîner un manque d'oxygène.	Ne dirigez pas l'air vers des cheminées ou des réchauds. <ul style="list-style-type: none">• Si vous dirigez l'air vers une cheminée, cela peut entraîner une combustion inadéquate ou un incendie.
Ne buvez pas l'eau qui s'écoule du climatiseur.	Ne posez ni des vases ni des récipients contenant de l'eau sur les climatiseurs. <ul style="list-style-type: none">• Si l'eau pénètre dans l'appareil, cela peut endommager l'isolation électrique et entraîner des risques de décharges électriques.
N'exposez pas le climatiseur directement à l'eau. <ul style="list-style-type: none">• Cela pourrait endommager l'isolation électrique et entraîner des décharges électriques.	N'allumez pas le climatiseur avec les mains mouillées. <ul style="list-style-type: none">• Cela peut entraîner des décharges électriques.
Ne tirez pas sur le câble d'alimentation. <ul style="list-style-type: none">• Si vous tirez sur le câble pour le débrancher, cela peut endommager les conducteurs internes voire entraîner une surchauffe ou un incendie.	Coupez toujours le courant et débranchez le câble d'alimentation lorsque vous nettoyez le climatiseur ou lorsque vous remplacez le filtre à air. <ul style="list-style-type: none">• L'unité intègre un ventilateur qui fonctionne à grande vitesse et peut donc entraîner des blessures.
Débranchez la source d'alimentation si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée.	Vérifiez que l'installation est exempte de dommages. <ul style="list-style-type: none">• Après une utilisation prolongée, demandez la visite d'un technicien autorisé pour vérifier l'état de l'installation.
N'utilisez pas l'appareil pour des applications relatives à la conservation de produits comestibles, de plantes et d'animaux, d'équipements de précision ni d'œuvres d'art. <ul style="list-style-type: none">• Les articles stockés risquent de se détériorer.	Ne mettez pas d'animaux ou de plantes dans la trajectoire directe de l'air. <ul style="list-style-type: none">• Une exposition prolongée à l'air direct de chauffage ou de climatisation peut entraîner nuire aux plantes et aux animaux.

PRÉCAUTIONS

S **HPRÉCAUTION !**

L'appareil doit être équipé en permanence d'un filtre à air.

- Si tel n'est pas le cas, la saleté excessive s'accumulera dans les parties internes et cela entraînera un dysfonctionnement.

Ne touchez pas les ailettes du radiateur de l'échangeur de chaleur.

- Cela peut entraîner des blessures.
- Faites particulièrement attention pendant le nettoyage.
- Si les ailettes sont tordues ou endommagées, cela affecte l'efficacité de l'appareil.

Vous ne devez pas bloquer ni recouvrir la grille d'admission ou l'orifice de sortie.

- L'obstruction des accès peut réduire l'efficacité de l'appareil, entraîner un dysfonctionnement voire des dommages.

Lorsque vous installez le climatiseur, prenez des mesures de précautions pour éviter que des enfants n'entrent dans la pièce.

- Des accidents peuvent survenir.

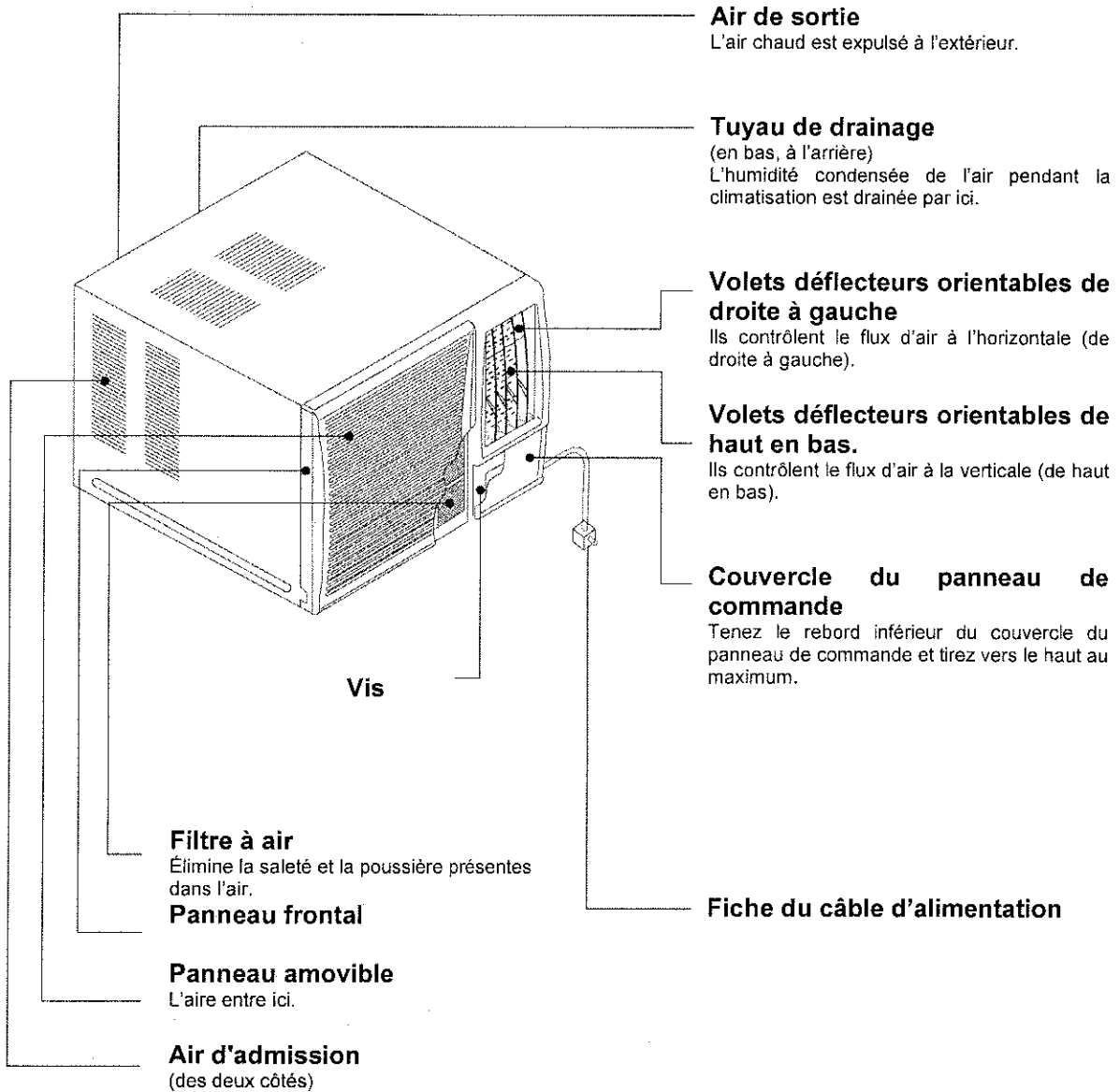
N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.

N'installez pas le climatiseur à proximité de cheminées ou d'autres appareils de chauffage.

- L'exposition à une chaleur excessive peut provoquer la déformation du boîtier extérieur.

FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR

Climatiseur



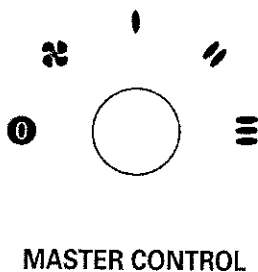
FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR

Alimentation

Branchez la fiche du câble d'alimentation dans une prise secteur.

- Vérifiez qu'elle est fermement en place.
- En cas de raccordements directs à la ligne, connectez le disjoncteur.

Interrupteur de contrôle des fonctions (MASTER CONTROL)



POSITION	FONCTION
① (OFF) (déconnexion)	Le climatiseur est déconnecté.
FAN (ventilation)	Le ventilateur diffuse l'air filtré sans effet de climatisation.
SUPER QUIET (super silencieux)	Le ventilateur fonctionne en vitesse lente et l'efficacité de la climatisation est intermédiaire avec un faible niveau sonore de fonctionnement.
NORMAL (normal)	On obtient un effet de climatisation plus silencieux qu'en position « HIGH POWER ».
HIGH POWER (Puissance élevée)	Le ventilateur fonctionne en vitesse maximale et la climatisation est maximale.

Climatisation

Pour obtenir un effet de climatisation maximal pendant les journées estivales très chaudes, sélectionnez la position HIGH POWER à partir du contrôle des fonctions (MASTER CONTROL). Vous obtiendrez également une déshumidification maximale, une circulation d'air optimale et l'extraction de poussière. SUPER QUIET réduit le bruit de fonctionnement.

Circulation de l'air

Pour maintenir une température agréable dans la pièce, la circulation d'air est un facteur important. L'air de la pièce peut circuler sans climatisation si vous sélectionnez la position FAN à partir du contrôle des fonctions.

La circulation de l'air sans effet de climatisation est également possible si vous tournez la commande du thermostat vers la gauche en position « 1 » et le contrôle des fonctions dans une des positions de « climatisation ».

FONCTIONNEMENT DU CLIMATISEUR

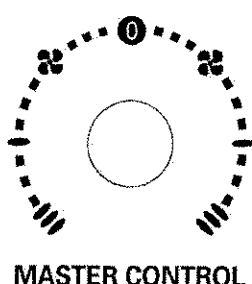
MODÈLE À CYCLE INVERSÉ








Alimentation

Branchez la fiche du câble d'alimentation dans une prise secteur.

- Vérifiez qu'elle est fermement en place.
- En cas de raccordements directs à la ligne, connectez le disjoncteur

Interrupteur de contrôle des fonctions (MASTER CONTROL)



POSITION	FONCTION
 HIGH POWER (ROUGE) (Puissance élevée)	Le ventilateur (vitesse élevée) et le compresseur se mettent en route – Effet rapide de chauffage à plein régime.
 SUPER QUIET (ROUGE) (super silencieux)	Le ventilateur (vitesse lente) et le compresseur se mettent en route – Effet intermédiaire de chauffage et bruit de fonctionnement moins élevé.
 HIGH FAN (Vitesse élevée)	Vitesse élevée du ventilateur sans chauffage/climatisation – L'air intérieur circule et se purifie.
 (OFF) (déconnexion)	Le climatiseur s'arrête.
 LOW FAN (ventilation faible)	Vitesse lente du ventilateur sans chauffage/climatisation – L'air intérieur circule et se purifie.
 SUPER QUIET (BLEU) (super silencieux)	Le ventilateur (vitesse lente) et le compresseur se mettent en route – Effet intermédiaire de chauffage et bruit de fonctionnement moins élevé.
 HIGH POWER (BLEU) (Puissance élevée)	Le ventilateur (vitesse élevée) et le compresseur se mettent en route – Effet rapide de chauffage à plein régime.

Climatisation

Pour obtenir un effet de climatisation maximal pendant les journées estivales très chaudes, sélectionnez la HIGH POWER (BLEU) à partir du contrôle des fonctions (MASTER CONTROL). Vous obtiendrez une efficacité maximale de l'extraction d'humidité, de la circulation d'air et de l'extraction de poussière.

SUPER QUIET (BLEU) réduit le bruit de fonctionnement.

Chauffage

Pour obtenir un effet de chauffage maximal pendant les froides journées d'hiver, sélectionnez la position HIGH POWER (ROUGE) à partir du contrôle des fonctions (MASTER CONTROL).

Vous obtiendrez en même temps une circulation d'air maximale. SUPER QUIET (ROUGE) réduit l'effet de chauffage et le bruit de fonctionnement. Cependant, vous remarquerez peut-être une température quelque peu plus élevée au niveau de la sortie d'air qu'en position HIGH POWER (ROUGE) en raison de la vitesse plus faible du ventilateur.

REMARQUE : après la mise en marche, il faut attendre environ 10 minutes pour que l'air chauffe. Ce délai est normal.

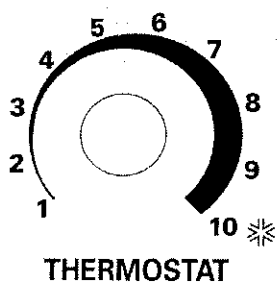
Circulation de l'air

Pour maintenir une température agréable dans la pièce, la circulation de l'air est un facteur important. L'air de la pièce peut circuler sans climatisation/chauffage si vous sélectionnez la position HIGH FAN ou LOW FAN à partir du contrôle des fonctions. La circulation de l'air sans effet de climatisation/chauffage est possible de la manière suivante :

1. En mode HIGH POWER (ROUGE) ou SUPER QUIET (ROUGE) à partir du contrôle des fonctions (MASTER CONTROL), tournez le thermostat complètement à droite.
2. Lorsque le contrôle des fonctions (MASTER CONTROL) est en mode HIGH POWER (BLEU) ou SUPER QUIET (ROUGE), tournez le thermostat complètement à droite.

MODÈLE DE CLIMATISATION

Contrôle du thermostat (THERMOSTAT)

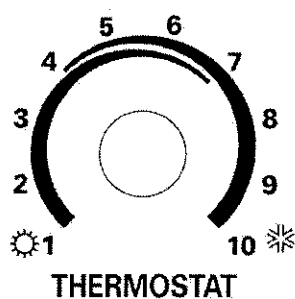


Après avoir réglé le thermostat (THERMOSTAT) à la température souhaitée, la température de la pièce se réglera automatiquement sans climatisation/chauffage excessifs ni insuffisants, procurant ainsi une ambiance agréable à tout moment.

Le thermostat contrôle uniquement le compresseur et, ensuite, le ventilateur fait circuler l'air en permanence, y compris pendant la période où le compresseur est désactivé, en mode climatisation/chauffage.

1. Si vous souhaitez baisser la température, tournez la commande THERMOSTAT vers la droite en direction des numéros les plus élevés.
2. Si vous souhaitez augmenter la température, tournez la commande THERMOSTAT vers la gauche en direction des numéros les plus petits.

MODÈLE À CYCLE INVERSÉ



REMARQUE :

- Lorsque la commande THERMOSTAT est en position « 5 », « 6 » ou « 7 », vous pouvez normalement atteindre une température agréable dans la pièce. Veuillez noter qu'une température inférieure à 22°C peut nuire à la santé.
- Lorsque la commande THERMOSTAT est en position « 10 », il est possible que la bobine à ailettes côté pièce givre, ce qui entrave la climatisation. Si tel est le cas, mettez la commande en position « FAN » (ventilation) et tournez la commande THERMOSTAT vers la gauche.

^sh PRÉCAUTION!

Lorsque vous arrêtez la climatisation/chauffage à partir de la commande MASTER CONTROL ou THERMOSTAT, la climatisation/chauffage ne redémarre pas avant un délai de 3 minutes.

- Si la climatisation/chauffage redémarre avant ce délai, le moteur du compresseur sera soumis à une surintensité et le dispositif de sécurité du moteur du compresseur sera activé. Si tel est le cas, le redémarrage de la climatisation/chauffage ne pourra avoir lieu avant un délai de 20 minutes.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DE L'AIR

⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne mettez pas les doigts ni d'autres objets dans l'orifice de sortie ou dans les grilles d'admission. L'unité intègre un ventilateur qui fonctionne à grande vitesse et peut donc entraîner des blessures.
- N'allumez pas le climatiseur si les volets déflecteurs orientables sont bloqués au risque de produire un dysfonctionnement.

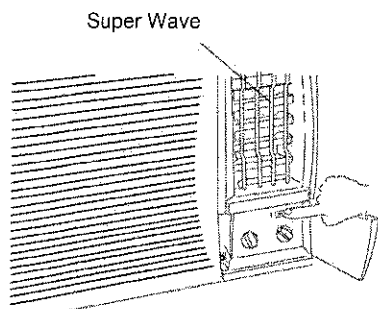


Schéma 1

Super Wave

Lorsque l'interrupteur SUPER WAVE est sous tension, SUPER WAVE se déplace et expulse l'air vers la gauche et la droite (voir le schéma 1). Le choix de la direction du flux d'air souhaitée et la désactivation de l'interrupteur SUPER WAVE permettent d'obtenir un flux d'air dans cette direction. Ne déplacez pas les volets SUPER WAVE manuellement, vous risquez d'endommager l'appareil.

Les volets SUPER WAVE ne doivent pas se déplacer à moins que l'interrupteur SUPER WAVE soit en position MASTER CONTROL **⓪** (OFF)

Volets horizontaux

Pour contrôler la direction horizontale de l'air, tournez les volets horizontaux vers le haut ou vers le bas (voir schéma 2).

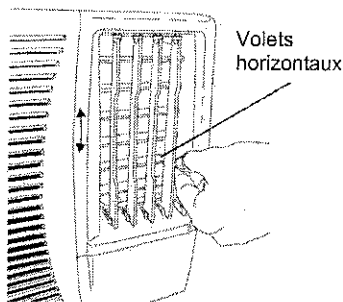


Schéma 2

REMARQUE :

Les positions « 8 », « 9 » et « 10 » THERMOSTAT peuvent être utilisées lorsque la température de la pièce n'est pas suffisamment basse. Cela peut se produire lorsque la commande THERMOSTAT se déconnecte automatiquement en raison du passage de l'air climatisé par les volets déflecteurs orientables de haut en bas qui entraîne un court-circuit et un contact entre l'air recirculé et le capteur du THERMOSTAT.

PROTECTION ET ENTRETIEN

⚠ PRÉCAUTION !

Avant de nettoyer l'unité, pensez à arrêter le climatiseur et à débrancher l'alimentation.

1. Débranchez la fiche de l'alimentation.
2. Déconnectez le disjoncteur électrique.

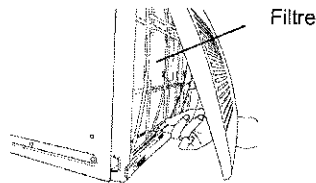
- L'unité intègre un ventilateur qui fonctionne à grande vitesse et peut donc entraîner des blessures.

Nettoyage du filtre à air

Si la saleté s'accumule dans le filtre à air, le flux d'air se réduit, ce qui diminue le rendement et augmente le bruit du climatiseur. Veillez à nettoyer les filtres en début de saison de fonctionnement, et toutes les deux semaines environ pendant les périodes de fonctionnement fréquent.

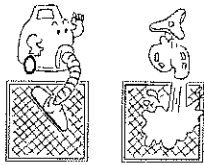
Retirez le filtre à air

Retirez le filtre à air du panneau frontal en soulevant la manette et en la tirant vers l'extérieur.



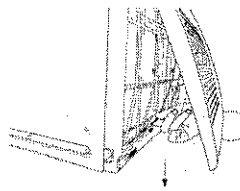
Nettoyage

Utilisez un aspirateur pour ôter la poussière et la saleté du filtre à air ou nettoyez-le avec un détergent synthétique. Une fois nettoyé, faites-le sécher à l'ombre. Ensuite, remettez-le en place.



Installation du filtre à air

Insérez le filtre dans le panneau en vérifiant que les deux languettes supérieures et que la languette inférieure sont bien remises en place dans les orifices correspondants du panneau.



Inspections et réparations

Selon les conditions d'utilisation, les pièces internes d'un climatiseur peuvent être très sales au bout de deux ou trois saisons, ce qui peut en affecter le rendement. Pour cette raison, il est recommandé de le faire entretenir régulièrement par un professionnel. Renseignez-vous auprès d'un technicien qualifié.

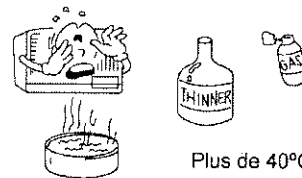
Nettoyage de l'unité intérieure

Nettoyez l'unité intérieure en la frottant avec un chiffon humidifié à l'eau froide puis avec un autre chiffon doux, propre et sec.

⚠ PRÉCAUTION !

N'utilisez pas d'eau dont la température est supérieure à 40°C.

L'extérieur de l'unité pourrait se déformer ou se décolorer. N'utilisez pas de vaporisateurs inflammables tels que les laques pour bois ou à cheveux à proximité du climatiseur. L'essence, la benzine, les dissolvants, les insecticides et autres produits chimiques peuvent endommager l'appareil.



Si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée (un mois ou plus)

Faites fonctionner l'appareil pendant une demi-journée environ un jour où il fait beau afin de vous assurer que les pièces internes sont sèches.

⚠ PRÉCAUTION !

Pour des raisons de sécurité, débranchez la prise d'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil pendant des périodes prolongées.

- Si la prise reste branchée, la poussière est susceptible de s'accumuler dans les fiches, ce qui provoquerait de la fumée et un risque d'incendie.

Vérifiez le câble d'alimentation


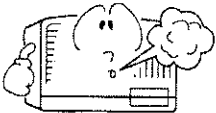
Vérifiez le câble d'alimentation de temps en temps pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ni coupé



Si vous constatez que le câble est endommagé, contactez un technicien autorisé.

LOCALISATION DES PANNES

⚠ AVERTISSEMENT !	<p>En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêtez immédiatement l'appareil, débranchez la fiche de l'alimentation et contactez un technicien qualifié.</p> <p>Si vous débranchez uniquement l'interrupteur d'alimentation, la source d'alimentation ne sera pas totalement déconnectée. Assurez-vous de bien débrancher la fiche de l'alimentation ou de déconnecter le disjoncteur pour couper totalement le courant.</p>
--------------------------	---

Avant de faire appel à un technicien, procédez aux vérifications suivantes :

	Symptôme	Problème
FONCTIONS NORMALES	L'appareil émet des bruits : 	<ul style="list-style-type: none"> Pendant le fonctionnement et immédiatement après, l'appareil peut émettre un bruit dû à la circulation de l'eau dans les tuyaux du climatiseur. De plus, le climatiseur peut émettre des bruits pendant 2 à 3 minutes après la mise en route (bruit de la circulation du réfrigérant). Pendant le fonctionnement, il est possible d'entendre un léger sifflement. Ce bruit est dû à une petite expansion et contraction du panneau frontal à cause des changements de température. En mode chauffage, il est possible que l'appareil émette un léger bruit. Ce bruit se produit pendant le dégivrage automatique. (Chauffage)
	Odeurs : 	<ul style="list-style-type: none"> Il est possible que le climatiseur émette certaines odeurs. Ceci est dû aux odeurs de la pièce (meubles, tabac, etc.) qui sont entrées dans le climatiseur.
	L'appareil émet de la vapeur ou une certaine humidité :	<ul style="list-style-type: none"> En mode climatisation, il est possible que l'unité intérieure émette une légère vapeur. Ceci est dû au refroidissement soudain de l'air de la salle par l'air diffusé par le climatiseur, ce qui produit de la condensation et de la buée. En mode chauffage, il est possible que le ventilateur s'arrête et que de la vapeur sorte de l'unité. Ceci est dû à la mise en route du mode dégivrage. (Chauffage)
	Le flux d'air s'arrête :	<ul style="list-style-type: none"> En mode chauffage, l'appareil s'arrêtera momentanément (de 6 à 12 minutes) à l'activation du mode dégivrage. En mode dégivrage, le voyant de fonctionnement (OPERATION) clignote lentement. (Chauffage)

	Symptôme	Points à vérifier
VÉRIFIEZ À NOUVEAU	L'appareil ne fonctionne pas : 	<ul style="list-style-type: none"> Avez-vous débranché la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant ? Y a-t-il eu une coupure de courant ? Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur s'est-il déclenché ? L'interrupteur MASTER CONTROL est-il en position OFF ?
	Climatisation (ou chauffage) insuffisants : 	<ul style="list-style-type: none"> Le filtre à air est-il sale ? L'orifice de sortie ou la grille d'admission du climatiseur sont-ils obstrués ? Avez-vous bien réglé la température de la pièce (thermostat) ? Y a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte ? En cas de climatisation, y a-t-il une fenêtre qui laisse passer les rayons du soleil ? (Fermez les rideaux). En mode climatisation, y a-t-il un autre appareil de chauffage ou des ordinateurs dans la pièce, ou trop de gens dans la pièce ?

Si le problème n'est pas résolu à l'issue de ces vérifications, arrêtez le climatiseur, débranchez la fiche du câble d'alimentation et contactez un technicien autorisé.

CONSEILS POUR LE FONCTIONNEMENT

Lisez et assimilez les informations suivantes.

Fonctionnement et rendement

Rendement en mode chauffage

- Ce climatiseur utilise une pompe à chaleur qui absorbe la chaleur de l'air extérieur et la transporte à l'intérieur. Ainsi, sa capacité de chauffage diminue au fur et à mesure que la température extérieure baisse. Si vous considérez que la chaleur produite est insuffisante, nous vous recommandons d'utiliser le climatiseur conjointement à d'autres systèmes de chauffage.
- Les climatiseurs de type pompe à chaleur ont recours à la recirculation de l'air chaud pour chauffer la pièce. Ainsi, un délai est nécessaire après la mise en route pour que l'ensemble du local soit chauffé.

Dégivrage automatique contrôlé par microprocesseur

Lorsque la température de l'air extérieur baisse et que l'humidité augmente, l'utilisation de la fonction chauffage peut entraîner l'apparition de gel dans l'unité. Pour contrôler cette situation, on utilise un microprocesseur intégré et si nécessaire, le mode dégivrage automatique s'active, ce qui provoque l'arrêt momentané du mode chauffage (les ventilateurs intérieur et extérieur s'arrêtent). Un délai de 7 à 15 minutes est nécessaire pour que le mode normal reprenne. En mode dégivrage, le voyant de fonctionnement (OPERATION) clignote.

Plage de température et d'humidité

Les plages de température et d'humidité autorisées sont les suivantes :

Fonctionnement en mode climatisation	Température extérieure : Approx. 21°C à 43°C
	Température intérieure : Approx. 21°C à 32°C
	Humidité intérieure : Environ 80 % ou moins. Si l'unité est utilisée pendant de longues périodes avec une humidité élevée, l'eau peut se condenser et des gouttes peuvent apparaître sur l'unité.
Fonctionnement en mode chauffage	Température extérieure : Approx. 0°C à 21°C
	Température intérieure : Approx. 30°C ou moins

Si vous faites fonctionner l'appareil avec des températures plus élevées que celles indiquées, le circuit automatique de protection peut s'activer, ce qui interrompt le fonctionnement de l'appareil. Si vous faites fonctionner l'appareil avec des températures plus basses que celles indiquées, le permutoir thermique peut geler et entraîner des fuites d'eau ou d'autres problèmes pendant le fonctionnement.

- N'utilisez jamais le climatiseur à des fins autres que la climatisation ou la ventilation d'une pièce.